

СИЛАБУС
навчальної дисципліни
«Іноземна мова
(за професійним спрямуванням)»

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАВЧАЛЬНУ ДИСЦИПЛІНУ

Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Код і найменування спеціальності	D2 Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок
Тип і назва освітньої програми	ОПП Фінанси, банківська справа та страхування
Статус навчальної дисципліни	Обов'язкова навчальна дисципліна
Курс, семестр	Курс 1, семестр 1, 2
Обсяг і форма семестрового контролю з навчальної дисципліни	Кількість кредитів ЄКТС – 6, Загальна кількість годин – 180, із яких: практичних занять – 60 год. Форма семестрового контролю – залік, екзамен
Мова(и) викладання	англійська
ННІ / факультет, кафедра	факультет обліку та фінансів, кафедра германської і української філології
Контактні дані розробника(ів)	<i>викладач:</i> Назаренко Марина, старший викладач кафедри германської і української філології <i>контакти:</i> ауд. 459 (навчальний корпус № 4) <i>e-mail:</i> maryna.nazarenko@pdau.edu.ua <i>сторінка викладача:</i> https://www.pdau.edu.ua/people/nazarenko-maryna-mykolayivna

МІСЦЕ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ В ОСВІТНІЙ ПРОГРАМІ

Статус навчальної дисципліни	обов'язкова
Передумови для вивчення навчальної дисципліни	Іноземна мова.
Компетентності	<i>Загальні:</i> ЗК01. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. ЗК02. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. ЗК04. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК06. Здатність проведення досліджень на відповідному рівні. ЗК07. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями. ЗК10. Здатність працювати у команді. ЗК11. Здатність спілкуватися з представниками інших професій груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності). <i>Фахові (спеціальні):</i> ФК02. Розуміння особливостей функціонування сучасних світових та національних фінансових систем та їх структури.

	ФК09. Здатність здійснювати ефективні комунікації.
Програмні результати навчання	ПР03. Визначати особливості функціонування сучасних світових та національних фінансових систем та їх структури. ПР10. Ідентифікувати джерела та розуміти методологію визначення і методи отримання економічних даних, збирати та аналізувати необхідну фінансову інформацію, розраховувати показники, що характеризують стан фінансових систем. ПР12. Використовувати професійну аргументацію для донесення інформації, ідей, проблем та способів їх вирішення до фахівців і нефахівців у фінансовій сфері діяльності. ПР14. Вміти абстрактно мислити, застосовувати аналіз та синтез для виявлення ключових характеристик фінансових систем, а також особливостей поведінки їх суб'єктів. ПР15. Спілкуватись в усній та письмовій формі іноземною мовою у професійній діяльності. ПР18. Демонструвати базові навички креативного та критичного мислення у дослідженнях та професійному спілкуванні.
РОЛЬ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ У ФОРМУВАННІ СОЦІАЛЬНИХ НАВЧИЧОК (SOFT SKILLS)	
У процесі вивчення дисципліни формуються комунікативні та перекладацькі навички, уміння працювати в команді, брати на себе відповідальність, навички тайм-менеджменту.	
МЕТА ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	
Формування у здобувачів вищої освіти професійних мовних компетенцій, що сприятиме їхньому ефективному функціонуванню у культурному розмаїтті навчального та професійного середовищ.	
ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	
Тема 1. Самопрезентація в освітньому і професійному середовищі. Тема 2. Україна та країни, мова яких вивчається. Тема 3. Починаємо бізнес. Тема 4. Бізнес стратегія. Ділові взаємовідносини. Тема 5. Попит і пропозиція. Тема 6. Виробництво. Тема 7. Гроші. Ціноутворення. Тема 8. Банківські рахунки. Тема 9. Позики. Тема 10. Витрати. Тема 11. Рахунки прибутків та збитків. Тема 12. Бухгалтерський цикл. Тема 13. Звіт про прибутки та збитки. Тема 14. Шахрайство. Тема 15. Банкрутство.	
МЕТОДИ НАВЧАННЯ І ВИКЛАДАННЯ	
Словесні методи (лекція). Практичні методи (практичні роботи, робота з навчально-методичною літературою). Методи самостійної роботи вдома (самостійна робота без контролю викладача). Робота під керівництвом викладача (самостійна робота в аудиторії). Рольові і ділові ігри. Комп'ютерні і мультимедійні методи (дистанційне навчання, використання мультимедійних презентацій).	
ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ	
Схема нарахування балів. Шкала та критерії оцінювання результатів навчання	Наведені у Додатку до силабусу

ПОЛІТИКА ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ ТА ОЦІНЮВАННЯ

- щодо термінів виконання та перескладання	Усі завдання, передбачені програмою, мають бути виконані у встановлений термін. Завдання, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (75 % від можливої максимальної кількості балів за вид діяльності).
- щодо академічної доброчесності	Списування під час виконання робіт заборонено (в т. ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування. Документи стосовно академічної доброчесності наведені на сторінці АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ ПДАУ: https://www.pdau.edu.ua/content/akademichna-dobrochesnist . Письмові роботи перевіряються на наявність плагіату. У разі виявлення факту плагіату здобувач вищої освіти отримує за завдання 0 балів і повинен повторно виконати його.
- щодо відвідування:	Відвідування занять є обов'язковим; при наявності індивідуального графіку співпраця здобувача та викладача відбувається згідно даного графіка.
- щодо зарахування результатів неформальної/інформальної освіти	На здобувачів вищої освіти поширюється право про визнання результатів навчання, набутих у неформальній / інформальній освіті перед опануванням даної освітньої компоненти. Набуття відповідних результатів навчання можливе після успішного опанування курсів (з документальним підтвердженням) на різноманітних навчальних платформах, зокрема: Prometheus, Coursera тощо.
- щодо оскарження результатів оцінювання	Оскарження результатів оцінювання здійснюється відповідно до Положення про оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти в Полтавському державному аграрному університеті https://www.pdau.edu.ua/sites/default/files/node/5555/polozhenyaprocinyuvannyazdobuvachiv2025.pdf

РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Основні

1. Гуменчук О. Є. Нагорний Я. В. Basics of Professional English for Finance, Banking and Insurance. Хмельницький : Хмельницький університет управління та права імені Леоніда Юзькова, 2023. 191 с.
2. Жихарьова О., Ставцева В. Business English Success : посібник із ділової англійської мови. Київ : Арії, 2020. 132 с.
3. Ніколаєнко Ю.О. Business English : навч. посіб. 2-ге вид. Київ : Видавництво Ліра-К, 2019. 148 с.
4. Турчин Д. Б. Англійська мова для міжнародних відносин (English for International Relations). 4-е видання. Вінниця : Нова книга, 2021. 256 с.
5. Яковенко Р. В. Я Тлумачний англо-український словник економічних термінів з елементами теорії та проблематики. Дидактичний довідник. Вид. 2-ге, випр. Кіровоград : видавець Лисенко В.Ф., 2019. 130 с.
6. Carabellese P. European Banking and Financial Law. 2nd ed. Taylor & Francis. 2020. 296 p.

Допоміжні

1. Корбутяк В. І, Малиновська М. Ф. Українсько-англійський та англо-український словник термінів вищої освіти. Рівне : НУВГП, 2018. 145 с.

2. Люлька В. М., Назаренко М. М. До питання використання методу проєктів у процесі організації самостійної роботи при вивченні англійської мови за професійним спрямуванням. *Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: Серія «Філологія»*. Острог : Вид-во НаУОА, 2025. Вип. 25 (93). С. 116–120. DOI: [http://doi.org/10.25264/2519-2558-2025-25\(93\)-116-119](http://doi.org/10.25264/2519-2558-2025-25(93)-116-119) URL: <https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/4324/3971>

3. Назаренко М. М. Принципи використання проблемно-пошукового методу в процесі вивчення англійської мови здобувачами вищої освіти. *Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологія»*. Острог : Вид-во НаУОА, 2024. Вип. 22 (90). С. 52–54. DOI: [https://doi.org/10.25264/2519-2558-2024-22\(90\)-52-54](https://doi.org/10.25264/2519-2558-2024-22(90)-52-54) <https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/4142/3788>

4. Liulka V. M., Tahiltseva Ya. M., Nazarenko M. M. Enhancing Scientific English education with new teaching strategies. *Актуальні питання гуманітарних наук: / [редактори-упорядники М. Пантюк, А. Душний, В. Ільницький, І. Зимомря]*. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2025. Вип. 87. Том 2. С.274-281. DOI: <https://doi.org/10.24919/2308-4863/87-2-38>. URL: https://aphn-journal.in.ua/archive/87_2025/part_2/40.pdf

5. Marks J. Check Your English Vocabulary for Banking and Finance. A&C Black. 2020. 96 p.

6. Misztal M. Tests in English. Thematic Vocabulary. Київ : Знання, 2019. 352 с.

7. Murphy R. English Grammar in Use (Intermediate). Cambridge: Cambridge University Press, 2019.

8. Nazarenko M. M., Liulka V. M., Dedukhno A. V. Digital environments and their effect on written English proficiency in higher education institutions in Ukraine. *Актуальні питання гуманітарних наук: / [редактори-упорядники М. Пантюк, А. Душний, В. Ільницький, І. Зимомря]*. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2025. Вип. 86. Том 3. С. 211–216. DOI: <https://doi.org/10.24919/2308-4863/86-3-31>. URL: https://aphn-journal.in.ua/archive/86_2025/part_3/33.pdf.

Інформаційні ресурси

1. English for Science Links <http://www.hut.fi/rvilmi/EST>

2. Advice on Academic Writing <http://www.utoronto.ca/writing/>

3. Longman Business English Dictionary. Pearson Longman, Harlow
www.pearsonlongman.com/dictionaries

4. The dictionaries and encyclopedias www.thefreedictionary.com

5. Longman Dictionary of Contemporary English www.ldoceonline.com

СХЕМА НАРАХУВАННЯ БАЛІВ, ШКАЛА ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Схема нарахування балів з навчальної дисципліни

Назва теми	Форми контролю				Разом
	виконання навчальних завдань на практичних заняттях	виконання завдань самостійної роботи	виконання тестових завдань	Екзамен	
1-й семестр					
Тема 1. Самопрезентація в освітньому і професійному середовищі.	5	10	5	-	15
Тема 2. Україна та країни, мова яких вивчається.	5			-	10
Тема 3. Починаємо бізнес.	5	10	5	-	15
Тема 4. Бізнес стратегія.	5			-	10
Тема 5. Попит і пропозиція.	5	10	5	-	20
Тема 6. Виробництво.	10			-	10
Тема 7. Гроші. Ціноутворення.	5	10	5	-	20
Залік	40	40	20	-	100
2-й семестр					
Тема 8. Банківські рахунки.	5	10	5	-	10
Тема 9. Позики.	5			-	15
Тема 10. Витрати. Доходи.	5			-	5
Тема 11. Рахунки прибутків та збитків.	5	10	5	-	10
Тема 12. Бухгалтерський цикл.	5			-	15
Тема 13. Звіт про прибутки та збитки.	5			-	5
Тема 14. Шахрайство.	5	10	-	-	10
Тема 15. Банкрутство.	5			-	10
Разом	40	30	10	-	80
Екзамен				20	20
Усього балів					100

Критерії та шкала оцінювання виконання навчальних завдань на практичних заняттях

Кількість балів	Критерії оцінювання
5	Практичне завдання виконано правильно; здобувач вищої освіти вправно застосовує навички спілкування в усній та письмовій формі іноземною мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та змістовної інтерпретації отриманих результатів; демонструє базові навички креативного та критичного мислення у дослідженнях та професійному спілкуванні; виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.
3-4	Практичне завдання виконано правильно, мовне оформлення відповідей потребує коригування; здобувач вищої освіти застосовує навички спілкування в усній та письмовій формі

Кількість балів	Критерії оцінювання
	іноземною мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та змістовної інтерпретації отриманих результатів; демонструє базові навички креативного та критичного мислення у дослідженнях та професійному спілкуванні; виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.
1-2	Практичне завдання виконано фрагментарно; ЗВО демонструє недостатній рівень застосування навичок спілкування в усній та письмовій формі іноземною мовою, а також набутих теоретичних знань для розв'язання практичних завдань та змістовної інтерпретації отриманих результатів; демонструє недостатній рівень базові навички креативного та критичного мислення у дослідженнях та професійному спілкуванні; виявляє недостатній рівень навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.
0	Практичне завдання не виконано або виконано неправильно; ЗВО не демонструє навички спілкування в усній та письмовій формі державною мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та змістовної інтерпретації отриманих результатів; не демонструє базові навички креативного та критичного мислення у дослідженнях та професійному спілкуванні; не виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.

Критерії та шкала оцінювання виконання завдань самостійної роботи

Кількість балів	Критерії оцінювання
8-10	Здобувач вищої освіти проявив відмінне самостійне вміння перекладати тексти у відповідності до комунікативного завдання, правильно використовуючи лексичні одиниці та граматичні структури, чим досягається одержання наступного програмного результату: - проводити літературний пошук українською та іноземною мовою та аналізувати отриману інформацію.
6-7	Здобувач вищої освіти проявив добре вміння самостійно перекладати тексти, допускаючи при цьому ряд помилок при використанні вивчених граматичних структур. Допущені помилки не порушують сприйняття тексту, чим досягається одержання наступного програмного результату: - не повністю демонструвати вміння проводити літературний пошук українською та іноземною мовою та аналізувати отриману інформацію.
3-5	При самостійному перекладі текстів проявлені знання свідчать про: - задовільне вміння проводити літературний пошук українською та іноземною мовою та аналізувати отриману інформацію.
0-2	При перекладі текстів проявлені знання свідчать про: - недостатнє вміння проводити літературний пошук українською та іноземною мовою та аналізувати отриману інформацію.

Критерії та шкала оцінювання виконання тестових завдань

Кількість балів	% кількості правильних відповідей	Критерії оцінювання
5	75-100	Здобувач вищої освіти безпомилково або з незначною кількістю помилок використовує лексичні одиниці та граматичні структури, що свідчить про високий рівень навичок професійної комунікації і уміння вільно спілкуватися іноземною мовою письмово у професійній діяльності.
4	50-74	Здобувач вищої освіти при розв'язанні тестів допускає помилки і не повністю демонструє вміння вільно спілкуватися іноземною мовою письмово у професійній діяльності, що свідчить про добрий рівень навичок професійної комунікації.
3	25-49	При розв'язанні тестів проявлені знання свідчать про: - задовільне уміння вільно спілкуватися іноземною мовою письмово у професійній діяльності; - задовільний рівень навичок професійної комунікації.
2	12-24	При розв'язанні тестів здобувач вищої освіти допускає значну кількість помилок, що свідчить про: - недостатнє уміння вільно спілкуватися іноземною мовою письмово у професійній діяльності; - низький рівень навичок професійної комунікації.
1	1-11	При розв'язанні тестів здобувач вищої освіти допускає велику кількість помилок, що свідчить про: - низьке уміння вільно спілкуватися іноземною мовою письмово у професійній діяльності; - слабкий рівень навичок професійної комунікації.
0	0	При виконанні контрольної роботи проявлені знання свідчать про: - відсутність навичок володіти та застосовувати знання державної та іноземної мови для формування ділових паперів і спілкування у професійній діяльності; - відсутність вміння працювати як самостійно, так і в команді, проявляти лідерські якості та відповідальність у роботі, дотримуватися етичних принципів, поважати індивідуальне та культурне різноманіття, що не дає можливість в цілому оцінити формування компетентностей і досягнення програмних результатів навчання в межах даної дисципліни

Критерії оцінювання екзамену

В екзаменаційному білеті 4 завдання. Кожне завдання оцінюється максимум в 5 балів.

5 балів	Здобувач вищої освіти уміє перекладати тексти у відповідності до комунікативного завдання, правильно використовуючи лексичні одиниці та граматичні структури, чим досягається одержання наступних програмних результатів: - відмінно демонструвати навички перекладу та редагування; - відмінно застосовувати методи перекладу для забезпечення ефективної роботи перекладача; - відмінно демонструвати знання та вміння використовувати словниковий запас для спілкування у різних сферах життя.
4 балів	Здобувач вищої освіти уміє перекладати тексти, допускаючи при цьому ряд помилок при використанні вивчених граматичних структур. Допущені помилки не порушують сприйняття тексту, чим досягається одержання наступних програмних результатів: - не повністю демонструвати навички перекладу та редагування; - не повністю застосовувати методи перекладу для забезпечення ефективної роботи перекладача; - не повністю демонструвати знання та вміння використовувати словниковий запас

	для спілкування у різних сферах життя.
3 балів	При розв'язанні тестів проявлені знання свідчать про: - задовільне демонстрування навичок перекладу та редагування; - задовільне застосування методів перекладу для забезпечення ефективної роботи перекладача; - задовільне демонстрування демонстрування знання та вміння використовувати словниковий запас для спілкування у різних сферах життя.
1-2 бали	Здобувач вищої освіти може перекласти частину тексту, використовує обмежений запас лексики та граматичних структур, допускаючи значну кількість помилок, які ускладнюють розуміння тексту, при цьому допускає велику кількість помилок, що свідчить про: - недостатнє демонстрування навичок перекладу та редагування; - недостатнє застосування методів перекладу для забезпечення ефективної роботи перекладача; - недостатнє демонстрування демонстрування знання та вміння використовувати словниковий запас для спілкування у різних сферах життя.
0 балів	Здобувач вищої освіти перекладає текст частинами, використовує обмежений запас лексики та граматичних структур, допускаючи значну кількість помилок, які ускладнюють розуміння тексту, при цьому допускає велику кількість помилок, що свідчить про: - недостатнє демонстрування навичок перекладу та редагування; - недостатнє застосування методів перекладу для забезпечення ефективної роботи перекладача; - недостатнє демонстрування демонстрування знання та вміння використовувати словниковий запас для спілкування у різних сферах життя, що не дає можливість в цілому оцінити формування компетентностей і досягнення програмних результатів навчання в межах даної дисципліни.